

謹聲

以誠為本
以信為基
以義為利
以禮為節

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper published in Vancouver, British Columbia, every day except Sundays and holidays by The Chinese Press, Ltd., 411-413 Pender St., Vancouver, B.C., Canada.

七僧道法降魔魚

要事雖難辦，可是你却不念我的情份，居然面着父親把我行踪說出，使你父親在公堂把我拿獲，這還把我驅逐出城。這種情形，顯然是不念夫妻恩情的了。不過你還知道，我雖然是一條魔魚，也經過長時間的修煉，法力是相當大的。莫說你父親，就是那張宗文，也是請得有力的人，也不容易把我收伏。這種種舉動，顯然是白費心神吧。你這樣對待我，在理我本來要對你的性命，不過爲着見你生得這樣的美貌，不捨得把你弄死。同時你祇是初犯，便想為你吧。你還知道，從前我在這道裡，本來是任意蹂躪良家女子的，可是得了你之後，已經立定主意，一心一德地愛你，不再向外活動了。所以對於你，也應該要真心相愛，要是不然的話，我隨時可以弄死你的。鄭小姐聽他這樣說，心一動，想：這魔魚精在潮州爲患，已有相當時候，潮州的女子被他蹂躪也不少了。父親是這樣的父母官，對於這種條件，是應該負責的。倘若他在民間作祟，這淫孽案件滋生越多，事關於朝廷

少林僧三探武當山

念佛山人著

本難得烏紗帽也保不住了。現在他既說出有了我之後，便不再向外活動，便可以減少這種條件了。這種條件不再發生，父親的責任也無形中減少。自己雖然不是完全不是魔魚，就是再和牠相戀，用虛情假意來對付牠，使牠不再向外活動，便減少這種淫孽案件了。這種條件既然減少，自己父親的責任也可以減輕。犧牲自己的肉體，減少父親的罪過，也是一件很好的事。主意想定之後，便含羞忍淚，假意和他溫存，令到牠非常滿意。到了第二天的早上，還把自己的意思暗中對父親說出，決定犧牲自己使父親的責任減輕。鄭堅信聽女兒的話，雖然知道女兒的苦心，可是以這魔魚精這樣的醜態，在這種條件下，無異是和自已作對。自己倘若女兒任由牠蹂躪，來成全自己，這樣牠就是不出來作祟，自己也會覺得太過太嬌情無能了。想到這裡，便決意要和他一拼。因思青雲寺是潮州的有名古刹，禮僧侶最多，其中定然不少有法力的得道高僧，莫若以府尹的資格，走到青雲寺。

金甲神造福孝子

割腕療母獲藍金

英德九龍金山來歷

粵省英德縣屬九龍地方，有牛山潭潭，形如龍象之山，名曰金山。相傳該山原名光頭山，後爲紀念一位金甲神人，才改名爲金山。當明朝正德年間，九龍山附近有一大孝子名杜紹平，父已早喪，與母賴氏相依爲命。因家貧，杜紹平天天上山斬柴，以助家計。一日，賴氏忽爲二豎所侵，病倒床中。診治月餘，醫藥盡罄，依然藥石罔效。毫無起色。杜紹平憂心如焚之餘，因而憶及古人有割腕人，從天而降落其床前。觀之，一

如其母所言者無異。連忙叩謝活母延壽之恩。金甲神曰：杜孝子請起。折殺小神矣。此乃汝孝德蒼天。非小神之功也。隨挽杜紹平起來。復曰：現在光頭山下之大松樹旁，埋有黃金千兩。此乃前某巨盜所埋藏之財物也。今以汝孝，特來告汝。明日可前往掘取。言已，便冉冉升空而去。杜紹平夢中醒來，即走其母。翌日，母子兩人，一早起來，携同鋤頭布袋，前赴光頭山大松樹下，掘出黃金千兩。母子歡喜若狂，密密運返家中。

是夜深夜，母子兩人將黃金取出點數。此時適有同村無賴，從賭場失利歸來，路過其門，見屋內燈光正亮，無意自門縫一窺，瞥見黃金疊疊，遂見獵心動，奔返家中。操刀重來，踰牆而入。正欲舉刀斬殺杜紹平母子，忽然面前現出一位金甲神人，喝曰：吾神在此。休得無禮。欲求謀財害命耶？言罷，將手一揮，早把無賴揮出屋外去。無賴當堂驚至面無人色，抱頭鼠竄而逃。杜紹平母子見金甲神人又來相救，便雙雙跪下叩謝。但神人早已升空入雲而去矣。

綠蔭隨筆

齊白石 陶廣輯

他還寫了「白石老人」，心病復作停止見客。鑲在鏡框上掛着。來拒絕無謂的應酬。白石的畫，有他個性的表現。水族中的蝦蟹，比較畫得神化。刻畫呢，力量很大。鈴在吳佩孚、華蓋、鐵神和尚等所寫的幅上，真是「一難并」。如鈴在清心齋、吳湖帆、馮超然等畫幅，似覺不調和了。

識字教學法

- | | | | | |
|-----|----|----|----|----|
| 花木門 | 牡丹 | 芍藥 | 玫瑰 | 菊花 |
| 芭蕉 | 水仙 | 玉簪 | 荷花 | 梅花 |
| 繡球 | 海棠 | 茶花 | 松柏 | 蘭花 |
| 茉莉 | 楊柳 | 薔薇 | 杉木 | 枇杷 |
| 桂花 | 黃楊 | 紫雲 | 梨樹 | 桃樹 |
| 槐花 | 榆樹 | 槐木 | 李子 | 杏子 |
| 桑樹 | 柳樹 | 槐木 | 李子 | 杏子 |
| 槐木 | 李子 | 杏子 | 李子 | 杏子 |

一個有趣笑話

美國戲劇家奧尼爾。據說有一次蕭伯納開了一個大玩笑。蕭伯納向來是向別人開玩笑的。不料那一次竟給奧尼爾佔了便宜。這故事是這樣的：

據說，這位當代美國最偉大的戲劇家。有一次向蕭伯納說：「我家有一條老狗。我母親給他取名叫沙士比亞。我聽了大爲反對。因爲這樣未免辱沒了世界上最偉大的戲劇家。於是我想到你。你是現代英國最偉大的戲劇家。我說：不如叫牠作蕭伯納罷。可是我的母親又反對了。你的母親比你更有見識多了。蕭伯納搶着說：『是的，我母親反對的理由是：』奧尼爾冷冷地接說：『他認爲這樣未免又辱沒了我們的老狗。』

船中夜景

李君實

玲瓏皓魄映波光，景物宜人夜未央。浩蕩無涯大曠野，澄清萬頃水悠揚。遙聞影畫人同樂，機杼笙歌韻自香。月朗風和空氣好，隆冬時候祇微涼。註：船行檀香山航線。天時溫和。船中有電影戲收音機。開演。以娛樂搭客。

船中渡歲

李君實

物換星移歲序遷，光陰荏苒又經年。寄身湖海情懷切，回首家鄉旅夢牽。殘臘已除交好境，新禧同賀慶華筵。屠蘇共酌同恭祝，大振鴻圖奏錦旋。

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥
麥嘉雲的麵包適合衛生
對於滋養實有莫大之助
實誠麵包之鮮明與價值
之有關係之處也倘諸君
之請認明麥嘉雲的好
麵包是兩便的好伴侶

輔行雜貨公司
國貨商場
到新
售發子種菜瓜
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 PENDER ST. E. PHONE PACIFIC 6635
VANCOUVER, B. C. CANADA

味精
廠精味廚天
出品
售發有均號商各

專醫癲癱症
本藥局主人現下發明一種靈藥專治
癲癱及半身不遂及手足不能活動等
症神效異常藥到回春
現經本埠市長 Mr. J. C. Wragg
力薦西婦 Mrs. Marion Donovan
亞亞板波西婦 Mrs. J. Y. Dufour
等試用均獲痊癒并介紹有患此
症者最好親來就診如遠地可將病症
寫明付來亦能按症發藥如特別頑症
除用藥外另施手術方能痊癒
KWONG SANG
Herbalist, P.H. 421-R
P.O. Box 308 Duncan, B.C.
完近埠廣生藥局黃君鉅啟

MY BANK
BANK OF MONTREAL
滿地可銀行可代付外幣
國外匯兌及低價
錢財可容易及快
捷交付用匯票電匯
或航空匯均可達到
香港南洋新金山英
國及其他許多各國
滿地可銀行無論何
支行司理均樂意助
汝付銀國外做家用
滿地可銀行加國第
一銀行自入行七
年以來曾與各界人
士接洽矣

代理
各種香煙菸糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.
專營
祖國
鮮肉
精製
臘腸
臘鴨
臘火
臘水
臘貨
臘菜

新民生公司
燒臘
鮮肉
大幫親朋
發行零沽
免費送到
介紹精良建築師佐治劉
工作妥當價錢相宜
通訊處新民生或 HA. 4274R
Sun Min Sang & Mee Sang Co.
278 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 8817

李福專醫皮膚病限日痊癒
跌打刀傷癰疽瘰癧骨節難癒症立即止痛速奏效見效不受(COD)
實驗專藥痔瘡妙藥(每料拾元)並無痛苦之患定能痊癒
秘製環球唯一實效包愈皮膚病膏
本醫務所專治癰疽門牌二百三拾七號第二層十九號房
Lee Fook 237 Main St. Vancouver, B.C.
▲雲埠代理處 金利源 廣萬生 兩大號
外埠諸君欲取此藥膏者 請向代理處取之可也

片市魯別埠民治黨通告
啟者：本黨社之信箱號碼，現已取消不用。本埠郵政局改接門牌號數
批信，今將本黨社之門牌號數列後，如有信件來往者，請照下列門牌
付來無誤。
The Chinese Freemasons
808 3rd Ave. W. Prince Rupert, B.C.
Dart Coon Club, 815 3rd Ave. Prince Rupert, B.C.

黨近埠民治黨分部鳴謝經費
由民國四十二年元月一日起至五月止
黎如球 拾五元 林文合 拾五元
每五元 鄭忠賀 進利館 黃保就 每三元
周朝錫 鄭仕球 陳藩 黃秋 每貳元五
唐世恒 周環 鄭厚接 鄭連棟 廖造喜 鄭厚潤 楊敬英 李沾
曹如京 大錦怡 鄭如栢 李歡 陳顯 唐自連 每貳元
大振館 勝利餐館 李松華 黃敬培 江潮彥 薛濟 劉森 鄭新旺
黃榮蘭 唐自連 廖宏燕 馮仔亮 鄭秋良 大振館 鄭瑞濃 每壹元五
鄭慶煜 堯記號 北京樓 鄭慶鴻 均昌號 陳文祿 鄭彰探 鄭尚焯
黃君鉅 湯步雲 鄭秋仍 岑錫勤 岑坤 鄭務本 北京樓 均昌號
鄭尚焯 鄭彰探 鄭秋仍 每壹元 堯記號五毛